

TRAVEL CHARGER PMPN4607_ Safety Leaflet



MN008302A01-AB



The User Guide and ROHS Table are available at <https://learning.motorolasolutions.com> through publication part numbers:
 • MN008301A01_ (Online User Guide)
 • MN008671A01_ (RoHS Table)

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2021 and 2022 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

EU Contact:
 Motorola Solutions,
 Czerwone Maki 82, 30-392 Krakow, Poland
UK Contact:
 Motorola Solutions UK Ltd.
 Nova South, 160 Victoria Street, London, SW1E 5LB, United Kingdom


Контактна інформація:
 Motorola Солошиин Системз Польща
 вул. Червоне Маки, 82,
 30-392 Краків, Польща
Printed in



fr-CA

INSTRUCIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.
Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur et (2) la batterie.


-  **Mise en garde**
1. Afin de réduire les risques de blessures lors d'un freinage brusque ou d'un impact pendant la conduite, fixez solidement le chargeur de voyage et le radio dans le support de fixation avec la sangle élastique.
2. Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées. Les batteries non approuvées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et d'autres dommages.
3. Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez que les accessoires recommandés par Motorola Solutions.
4. Afin de réduire la possibilité d'endommager la fiche et le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur la fiche au lieu du cordon.
5. Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Portez-le chez un représentant de service Motorola Solutions.
6. Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible.

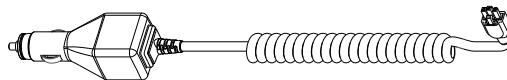
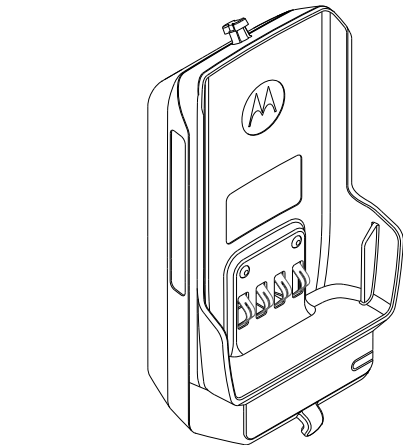
DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- L'équipement non conçu pour être utilisé à l'extérieur ne doit être utilisé que dans des endroits secs.

- Ne branchez l'équipement qu'à un bloc d'alimentation à fusible câblé approprié de tension prescrite telle que spécifiée sur le produit.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise c.c. lorsque vous ne l'utilisez pas.
- L'équipement doit être branché à une prise de courant à proximité et facilement accessible.
- Pour les appareils utilisant des fusibles, les pièces de rechange devront être conformes aux instructions fournies dans la documentation.
- Lorsqu'il est utilisé comme chargeur de bureau, la température ambiante maximale autour du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne devra pas dépasser la puissance indiquée sur l'étiquette du produit apposée sous le chargeur.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.

VÉHICULES ÉQUIPÉS DE COUSSINS GONFLABLES


-  **AVERTISSEMENT**
 • Ne placez et n'installez aucun équipement dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans son espace de déploiement. Un coussin gonflable de sécurité se déploie avec beaucoup de force. Si de l'équipement est installé dans la zone de déploiement du sac, lorsque celui-ci se gonfle, l'équipement peut être propulsé avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves lésions corporelles aux passagers du véhicule.
- Pour éviter les blessures graves, assurez-vous que l'équipement de communication soit correctement installé.
- L'installation de l'équipement de communication du véhicule doit être effectuée par un installateur professionnel ou un technicien qualifié. La taille, la forme et la zone de déploiement du coussin gonflable peuvent varier selon la marque, le modèle et la configuration du compartiment avant, comme la banquette, les sièges baquets et autres.
- Communiquez avec le siège social du fabricant du véhicule, au besoin, pour obtenir des renseignements précis sur la marque, le



en-US

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.
Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger and (2) the battery.


-  **Caution**
1. To reduce the risk of injury during sudden braking or impact while driving, secure the Travel Charger and radio in the mounted bracket with the elastic strap securely fastened.
2. To reduce the risk of injury, charge only the rechargeable authorized batteries. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
3. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, only use the accessories recommended by Motorola Solutions.
4. To reduce the risk of damage to the electric plug and cord, pull the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
5. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it is broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
6. To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Equipment that is not specified for outdoor use must only be used in dry locations.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage as specified on the product.
- Disconnect the power supply cord from the DC outlet when not in use.
- The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.
- For equipment using fuses, replacements must comply with the type and rating specified in the equipment instructions.

- When used as a desktop charger, maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 60 °C (140 °F).
- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located at the bottom of the charger.
- Ensure that the cord is located in an area that is safe from being stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.


VEHICLES EQUIPPED WITH AIR BAGS

-  **WARNING**
 • Do not place or install equipment in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If equipment is installed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the equipment may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.
- To avoid serious injury, ensure the communication equipment is properly installed.
- Installation of vehicle communication equipment should be performed by a qualified professional installer or technician. Air bag size, shape, and deployment area can vary by vehicle make, model, and front compartment configuration such as bench seat, bucket seats and others.
- Contact the vehicle manufacturer corporate headquarters, if necessary, for specific air bag information for the vehicle make, model, and front compartment configuration involved in your communication equipment installation.
- If mounted on an insecure or hollow mounting surface, the bracket can loosen and the unit can break free on collision. To solidly anchor into a metal surface, mount the bracket only in a location which allows the self-tapping screws.
- The mounting screws can damage cables and wires that run under the mounting surfaces in the vehicle. Contact the vehicle manufacturer for the detailed locations of cables and wires in your vehicle. Avoid mounting the radio above the cable locations.

es-LA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.
Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador y (2) la batería.


-  **Precaución**
1. Para reducir el riesgo de lesiones durante frenados o impactos repentinos mientras conduce, fije el cargador de viaje y el radio en el soporte montado con la correa elástica sujeta firmemente.
2. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
3. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, utilice solo accesorios recomendados por Motorola Solutions.
4. Para reducir el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico, tire el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento calificado de Motorola Solutions.

6. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no desarme el cargador. Este no se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles.

PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVA

- Los equipos que no están especificados para su uso en áreas exteriores solo se deben utilizar en lugares secos.
- Conecte los equipos solo a un suministro que esté conectado al fusible y los cables con el voltaje correcto según se especifique en el producto.
- Desconecte el cable de la fuente de alimentación de la toma de CC cuando no esté en uso.
- El equipo debe estar conectado a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
- Para el equipo que usa fusibles, los repuestos deben cumplir con el tipo y la calificación que se especifican en las instrucciones del equipo.
- Cuando se utiliza como cargador de escritorio, la temperatura ambiente máxima alrededor del equipo de fuente de alimentación no debe superar los 60 °C (140 °F).
- La potencia de salida de la unidad de alimentación no debe exceder los valores especificados en la etiqueta del cargador ubicada en la parte inferior del cargador.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado en un área donde no lo puedan pisar ni tropezarse con él, o bien en un área donde no esté expuesto a agua, daños o tensión.

VEHÍCULOS EQUIPADOS CON BOLSAS DE AIRE


-  **ADVERTENCIA**
 • No coloque ni instale el equipo sobre un airbag o en su área de despliegue. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se instala el equipo en la zona de despliegue de la bolsa de aire y esta se infla, es posible que el equipo salga disparado con gran fuerza y cause lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

- Para evitar lesiones graves, asegúrese de que el equipo de comunicación esté correctamente instalado.
- La instalación del equipo de comunicación del vehículo debe ser realizada por un técnico o instalador profesional calificado. El tamaño, la forma y el área de despliegue de la bolsa de aire pueden variar según la marca, el modelo y la configuración del compartimento delantero del vehículo, como asientos tipo banco, asientos tipo baquet y otros.
- Si es necesario, comuníquese con la sede corporativa del fabricante del vehículo para obtener información específica sobre la bolsa de aire para la marca, el modelo y la configuración del compartimento frontal del vehículo involucrados en la instalación del equipo de comunicación.
- Si se monta sobre una superficie de montaje insegura o hueca, el soporte puede aflojarse y la unidad puede desprenderse en una colisión. Para fijarlo firmemente en una superficie metálica, monte el soporte solo en una ubicación que permita tornillos autorroscantes.
- Los tornillos de montaje pueden dañar los cables que se extienden bajo las superficies de montaje del vehículo. Comuníquese con el fabricante del vehículo para conocer las ubicaciones detalladas de los cables y los cables de su vehículo. Evite montar el radio sobre las ubicaciones de los cables.

pt-BR

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este documento contém instruções importantes de segurança e operação. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.
Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e observações de alerta no (1) carregador e na (2) bateria.


-  **Atenção**
1. Para reduzir o risco de lesões durante uma freada brusca ou um impacto ao dirigir, prenda o carregador de viagem e o rádio no suporte com a tira elástica apertada com segurança.

2. Para reduzir o risco de lesões, carregue somente as baterias recarregáveis autorizadas. Outras baterias podem explodir, causando lesões e danos pessoais.
3. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões, use apenas os acessórios recomendados pela Motorola Solutions.
4. Para reduzir o risco de danos à tomada e ao fio, puxe pelo plugue, e não pelo fio, ao desconectar o carregador.
5. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante qualificado de assistência técnica da Motorola Solutions.
6. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não desmonte o carregador. Não é possível consertá-lo e não há peças de reposição disponíveis.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- O equipamento não especificado para uso externo só deve ser usado em locais secos.
- Conecte o equipamento somente a uma fonte com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta, conforme especificado no produto.
- Desconecte o cabo da fonte de alimentação da tomada CC quando não estiver em uso.
- O equipamento deve ser conectado a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Para equipamento com fusíveis, as trocas devem estar em conformidade com o tipo e a classificação especificada nas instruções do equipamento.
- Quando usado como carregador de mesa, a temperatura ambiente ao redor do equipamento de fornecimento de energia não deverá ultrapassar 60 °C (140 °F).
- A potência de saída da unidade de fonte de alimentação não deve ultrapassar as classificações estabelecidas na etiqueta do produto localizada na parte inferior do carregador.
- Certifique-se de que o cabo esteja localizado em uma área segura para que não seja possível pisar ou tropeçar nele, molhá-lo ou danificá-lo.


VEÍCULOS EQUIPADOS COM AIR BAGS

-  **AVISO**
 • Não coloque ou instale o equipamento sobre um air bag ou sobre a área de expansão dos air bags. Os airbags inflam com muita força. Se tiver sido colocado na área de expansão do air bag e este inflar, o equipamento poderá ser projetado com violência e ferir seriamente os ocupantes do veículo.
- Para evitar lesões graves, certifique-se de que o equipamento de comunicação esteja instalado corretamente.
- A instalação do equipamento de comunicação do veículo deve ser realizada por um técnico ou instalador profissional qualificado. O tamanho, o formato e a área de acionamento do airbag podem variar de acordo com a marca, o modelo e a configuração do compartimento dianteiro do veículo, como assento inteíro, assentos da caçamba e outros.
- Entre em contato diretamente com o fabricante de seu veículo, se necessário, para obter informações específicas sobre o air bag para a fabricação, o modelo e a configuração dianteira envolvidos na instalação de seu equipamento de comunicação.
- Se o suporte for montado em uma superfície insegura ou irregular, ele poderá se afrouxar e a unidade se soltar em uma colisão. Para fixar firmemente em uma superfície metálica, instale o suporte somente em um local que permita parafusos autoatarraxantes.
- Os parafusos de montagem podem danificar cabos e fios que passam sob as superfícies de montagem do veículo. Entre em contato com o fabricante do veículo para obter os locais detalhados dos cabos e fios em seu veículo. Evite instalar o rádio acima dos cabos.

zh-CN

重要安全说明


本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以供日后参考。
使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器和 (2) 电池上的警示标记。

-  **小心**
1. 为了降低在行驶期间因突然制动或撞击而受伤的风险，请将旅行充电器和对讲机固定在安装的支架中，并用弹性手提带牢固固定。
2. 为了降低受伤的风险，请仅对认可的充电电池进行充电。其他类型的电池可能会发生爆炸，导致人员受伤和财产损失。
3. 为了降低火灾、触电或人员受伤的风险，请仅使用 Motorola Solutions 推荐的附件。
4. 为了降低损坏电插座和电源线的风险，断开充电器时请拉拔插头而不是拉电源线。
5. 为了降低火灾、触电或人员受伤的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。应将其交给符合资格的 Motorola Solutions 专业服务代表处理。
6. 为了降低火灾或触电的风险，请勿拆卸充电器。充电器不可维修且不提供更换部件。

安全操作指南

- 未指定可供室外使用的设备只能在干燥的地方使用。
- 请仅将此设备与配有适当保险丝且产品上指定电压匹配的电源连接。
- 不使用时，请从直流电源插座上拔下电源线。
- 设备应连接到位于附近且插拔方便的插座。
- 对于使用保险丝的设备，更换件的类型和评级必须与设备说明中的相同。
- 当其用作桌面充电器时，电源设备周围的最高环境温度不得超过 60 °C (140 °F)。
- 电源设备的输出功率不得超过充电器底部产品标签上标明的额定值。
- 确保将电源线放置在适当的位置，避免发生踩踏、绊倒、浸水、损坏或挤压等意外。

配备安全气囊的汽车


-  **警告**
 • 请勿将设备放置或安装在安全气囊上方或气囊展开时占用的区域内。因为气囊膨胀时会产生巨大的力量。如果将设备安装在气囊展开时占用的区域内，当气囊展开时，设备可能会被其产生的巨大力量所弹起，从而导致车辆乘客受重伤。

- 为避免产生严重伤害，请确保正确安装通信设备。
- 车辆通信设备的安装应由符合资质的专业安装人员或技术人员执行。气囊的尺寸、形状和展开区域可能因车辆材质、型号和长条座椅、斗式座椅等前舱配置和其他因素而异。
- 如有必要，请联系车辆制造商的公司总部获取通信设备安装中涉及，且与车辆材质、型号和前舱配置相关的特定气囊信息。
- 如果将支架安装在不牢固或空心的安装表面上，支架可能会松动，发生撞击时，设备可能会脱离。要稳固地将支架固定到金属表面，请仅将支架安装在能够使用自攻螺丝的位置。
- 安装螺丝可能会使汽车上安装表面内部的电缆和电线破损。请联系车辆制造商，了解车辆中电缆和电线的详细位置。避免将对讲机安装在电缆位置的上方。

zh-TW

重要安全說明


本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。
使用電池充電器之前，請閱讀位於下列位置的所有指示與警告標示：
(1) 充電器及 (2) 電池。

-  **注意**
1. 為降低駕駛時突然煞車或撞擊導致受傷的風險，請使用彈性繫帶將旅行用充電器和無線電牢牢固定在固定托架上。
2. 若要降低受傷的風險，請僅為充電式授權電池充電。其他電池可能會爆炸，導致人員受傷及物品受損。
3. 為降低火災、觸電或受傷等風險，請僅使用 Motorola Solutions 建議的配件。
4. 為降低損壞電源插頭和電源線的風險，要將充電器中斷連接時，請拉住插頭而非電源線。
5. 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。請將其送至合格的 Motorola Solutions 服務代表處。
6. 為降低火災或觸電的風險，請勿拆解充電器。此充電器無法修理也沒有替換零件。

操作安全準則

- 未指定於室外使用的設備，只能在乾燥的地點使用。
- 依產品上的指示，僅將設備連接至電壓正確，並正確裝有保險絲及連接電線的電源供應器。
- 不使用时，請將電源供應器電源線從 DC 電源插座上拔除。
- 設備應連接至在附近且方便使用的電源插座。
- 若為使用保險絲的設備，替換零件必須符合設備說明中所指定的類型和等級。
- 作為桌上型充電器使用時，電源供應器設備周圍最高溫度不得超過 60 °C (140 °F)。
- 電源供應器裝置的輸出功率不得超過充電器底部之產品標籤所標示的等級。
- 確認電源線位於不會被他人踐踏、絆倒行人，或不會接觸水、受損或重壓之安全區域。


配備氣囊的車輛

-  **警告**
 • 請勿在安全氣囊上或安全氣囊施用範圍內放置或安裝設備。安全氣囊充氣時，力道強大。若將設備裝在安全氣囊的施用範圍內，安全氣囊充氣時，該設備可能會被強大力道推進，而對車上乘客造成嚴重的傷害。
- 為避免嚴重傷害，請確保通訊設備已正確安裝。
- 車輛通訊設備的安裝應由合格的專業安裝人員或技術人員執行。氣囊尺寸、形狀和施用範圍可能因車輛廠牌、型號和前座配置而異，例如長凳座椅、桶形座椅和其他項目。
- 如需在車輛上安裝通訊設備所需之車輛廠牌、型號和前座的具體氣囊資訊，請視需要聯絡車輛製造商企業總部。
- 如果安裝在不穩固或中空的安装表面，托架可能會鬆脫，而裝置可能會在發生碰撞時脫離。若要穩固固定於金屬表面，請僅將托架安裝在允許用自攻螺絲的位置。
- 固定螺絲可能會損壞在車內安裝表面下的纜線和電線。請聯絡車輛製造商，以瞭解車內纜線和電線的詳細位置。請避免將無線電安裝在纜線位置上方。

ja-JP

安全に関する重要な説明

このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれています。以下の説明を注意深く読み、今後とも参照できるように保管しておいてください。
バッテリー充電器を使用する前に、(1) 充電器および (2) バッテリに関するすべての説明と警告を読んでください。


-  **注意**
1. 急ブレーキ時や運転中の衝撃による怪我のリスクを低減するため、携帯用充電器と無線機は、伸縮性のあるストラップがしっかりと繋がれた取り付けブラケットに固定してください。
2. 傷害の危険を減らすために、充電式の承認バッテリーのみを充電してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や傷害の原因となります。
3. 火災、感電、または傷害の危険を減らすために、Motorola Solutions が推奨するアクセサリのみを使用してください。
4. 差し込みプラグおよびコードへの損傷のリスクを軽減するために、充電器を取り外すときはコードではなくプラグを持って引き抜いてください。
5. 火災、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。正規の Motorola Solutions サービス担当者に持ち込んでください。
6. 火災や感電の危険を減らすために、充電器を分解しないでください。これは修理できないため、交換部品は使用できません。

操作の安全に関するガイドライン

- 屋外での使用が規定されていない機器は、乾燥した場所でのみ使用してください。
- 製品に明記されているように、機器は、適切なヒューズが付いた有線の、正しい電圧の電源にのみ接続してください。
- 使用しないときは、DC コンセントから電源コードを外してください。
- 機器は近く接続しやすいコンセントにつなぐしないでください。

- ヒューズを使用する機器の場合、交換部品は機器の説明に指定されたタイプと定格に準拠する必要があります。
- デスクトップ充電器として使用する場合は、電源機器の最大動作温度は 60°C (140°F) を超えないようにしてください。
- 電源からの出力電力が、充電器の底面の製品ラベルに記載されている定格を超えないように十分に注意してください。
- コードは踏んだり足を引っかけたりしないでください。また、水がかかったり破損または圧迫を受けるおそれがない場所に置いてください。

エアバッグ搭載車

-  **警告**
 • エアバッグの上にあたる部分、またはエアバッグが膨らむ場所に機器を設置しないでください。エアバッグは強い力で膨らみます。機器がエアバッグの膨らむ場所に設置されている場合、エアバッグが膨らむと機器が強い力で押され、車の搭乗者が負傷する原因となる可能性があります。
- 重大な傷害を避けるため、通信機器が適切に設置されていることを確認してください。
- 車両用通信機器の設置は、認定された専門の担当者または技術者が行う必要があります。エアバッグのサイズ、形状、膨らむ場所は、車両のメーカー、モデルや、ベンチシート、パケットシートなどの前座席の構成によって異なる場合があります。
- 必要に応じて、車両メーカーの本部に問い合わせ、通信機器の設置に関する車両のメーカー、モデル、前座席の構成に關し、特定のエアバッグ情報を確認してください。
- 不安定な取り付け面や、へこみのある取り付け面に設置した場合、ブラケットが緩んで、衝突時にユニットが破損する可能性があります。金属面しっかりと固定するには、セルフタッピングネジが利用可能な位置にのみブラケットを取り付けます。
- 取り付けネジは、取り付け面の下にあるケーブルやワイヤを損傷させる可能性があります。車両メーカーのケーブルおよびワイヤの詳細な位置については、車両メーカーにお問い合わせください。ケーブルが位置する上部に無線機を取り付けしないでください。

주요 안전 지침

이 문서는 주요 안전 지침 및 작동 지침을 수록하고 있습니다. 지침을 주의 깊게 읽으신 후 향후 참고 자료로 활용할 수 있도록 보관하여 주십시오.

배터리 충전기를 사용하기 전에 (1)충전기, (2)배터리에 대한 지침과 주의사항을 모두 숙지하십시오.

- 주한 중금제 또는 충격으로 인한 부상 위험을 줄이려면 여행용 충전기와 무전기를 삼성 스트림으로 단단히 고정할 상태로 장착된 브래킷에 고정하십시오.
- 부상의 위험을 줄이기 위해 승인된 충전식 배터리만 사용하십시오. 다른 배터리는 폭발의 위험이 있으며 폭발 시 부상 및 손상을 입을 수 있습니다.
- 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해 Motorola Solutions에서 권장하는 액세서리만 사용하십시오.
- 충전기를 분리할 때는 전기 플러그와 코드가 손상되지 않도록 코드 대신 플러그를 쥐고 당겨 주십시오.
- 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해 충전기가 고정되거나 손상된 경우 사용하지 마십시오. 공인 Motorola Solutions의 서비스 담당자에게 가져가십시오.
- 화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 충전기를 분해하지 마십시오. 충전기를 수리할 수 없으며, 교체 가능한 부품이 없습니다.

작동 안전 지침

- 실외에서 사용하도록 지정되지 않은 장비는 건조한 장소에서만 사용해야 합니다.
- 제품에 명시된 대로 올바른 전압의 적절한 퓨즈가 장착된 유선 공급 장치에만 장비를 연결하십시오.
- 사용하지 않을 때는 DC 콘센트에서 전원 공급 장치 코드를 분리 합니다.
- 가까이에 있으며 손쉽게 이용할 수 있는 소켓 콘센트에 장비를 연결해야 합니다.
- 장비가 퓨즈를 사용하는 경우 교체 부품은 장비 설명서에 명시된 유선 공급을 준수해야 합니다.
- 데스크톱 충전기로 사용할 경우 전원 공급 장치의 주변 온도는 최고 60°C(140°F)를 초과하면 안 됩니다.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- 전원 공급 장치의 출력 전원은 충전기 하단에 위치한 제품 라벨에 명시된 등급을 넘지 않아야 합니다.
- 코드는 발에 밟히거나 걸려 넘어질 수 있는 곳, 물기가 있거나 손상 위험이 있는 곳, 응력이 가해질 수 있는 곳을 피해 안전한 곳에 설치해 주십시오.

에어백이 장착된 차량

- 경고**
 - 장비를 에어백 위쪽 또는 에어백 방출 구역에 두거나 설치하지 마십시오. 에어백은 강력한 힘으로 팽창합니다. 만일 장비가 에어백 방출 구역에 설치된 상태에서 에어백이 팽창하면 장비가 강한 힘으로 튕겨 나가 차량의 탑승자에게 심각한 상해를 일으킬 수 있습니다.
 - 심각한 부상을 방지하기 위해 통신 장비가 올바르게 설치되어 있는지 확인하십시오.
 - 차량 통신 장비는 자격을 갖춘 전문 설치 기사 또는 기술자가 설치해야 합니다. 에어백의 크기, 모양, 방출 구역은 차량 제조업체, 모델, 및 벤치 시트, 버킷 시트 등 전면부 구성에 따라 다를 수 있습니다.
 - 필요한 경우 통신 장비 설치와 관련하여 차량 제조업체, 모델 및 전면부 구성에 따른 구체적인 에어백 정보는 차량 제조업체 본사 에 문의하십시오.
 - 불안정하거나 움푹 들어간 장착 표면에 장착하면 브래킷이 헐거워지고 충돌 시 장치가 무너질 수 있습니다. 금속 표면에 단단히 고정하려면 섀시 태핑 나사를 사용할 수 있는 위치에만 브래킷을 장착하십시오.
 - 장착 나사로 인해 차량의 장착 표면에 아래에 있는 케이블과 전선이 손상될 수 있습니다. 차량 내 케이블 및 전선의 자세한 위치는 차량 제조업체에 문의하십시오. 무전기를 케이블 위쪽에 장착하지 마십시오.

de-DE

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät und (2) dem Akku.

- Vorsicht**
 - Um die Verletzungsgefahr bei plötzlichem Bremsen oder bei Unfällen zu minimieren, befestigen Sie das Reiseladegerät und das Funkgerät in der Halterung und ziehen Sie das Elastikband fest.
 - Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur zugelassene Akkus auf. Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie nur das von Motorola Solutions empfohlene Zubehör.
- Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um das Risiko einer Beschädigung des elektrischen Steckers oder des Kabels zu minimieren.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter von Motorola Solutions.
- Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu minimieren, nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar.

SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Geräte, die nicht für den Einsatz im Freien geeignet sind, dürfen nur in trockenen Umgebungen verwendet werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen ordnungsgemäß geschicherten und verkabelten Netzanschluss mit der richtigen Spannung an (siehe Angabe auf dem Produkt).
- Trennen Sie das Netzkabel von der Gleichstromsteckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Gerät muss an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose angeschlossen werden.
- Werden Geräte mit Sicherungen verwendet, müssen Ersatzteile für Letztere dem Typ und der Nennkapazität entsprechen, die in der Anleitung des Geräts angegeben sind.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Wenn es als ein Tischladegerät verwendet wird, darf die max. Umgebungstemperatur für das Netzteil 60 °C (140 °F) nicht überschreiten.

- Die Ausgangsleistung des Netzteils darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Unterseite des Ladegeräts befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Zudem darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.

FAHRZEUGE MIT AIRBAGS

- WARNUNG**
 - Platzieren oder montieren Sie Geräte nie im Bereich über dem Airbag bzw. im Auslösebereich des Airbags. Ein Airbag kommt mit großer Wucht zum Einsatz. Wenn Geräte sich im Auslösebereich des Airbags befinden und der Airbag ausgelöst wird, können die Geräte mit großer Kraft ins Fahrzeuginnere geschleudert werden und möglicherweise schwere Verletzungen für die Fahrzeuginsassen verursachen.
 - Stellen Sie sicher, dass die Kommunikationsausrüstung ordnungsgemäß installiert ist, um schwere Verletzungen zu vermeiden.
 - Die Installation der Fahrzeug-Kommunikationsausrüstung sollte von einem qualifizierten Fachinstallateur oder Techniker durchgeführt werden. Größe, Form und Auslösebereich eines Airbags können je nach Fahrzeughersteller, -modell und Einrichtung des vorderen Cockpits unterschiedlich sein (z. B. Sitzbänke im Vergleich zu Schalensitzen).
 - Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller des Fahrzeugs, um nähere Informationen über Airbags zu erhalten, die je nach Herstellerang, Fahrzeugmodell und Einrichtung des Handschuhfachs bei der Installation Ihrer Kommunikationsgeräte unterschiedlich sind.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Bei der Installation auf einer unsicheren oder hohlen Oberfläche kann die Halterung locker werden, und das Gerät könnte sich bei einem Aufprall lösen. Um die Halterung fest in einer Metalloberfläche zu verankern, montieren Sie sie nur an einer Stelle, an der die Blechschaubren zulässig sind.

Die Montageschrauben können Kabel und Leitungen beschädigen, die unter den Oberflächen im Fahrzeug verlaufen. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller für ausführlichere Informationen zu den Positionen von Kabeln und Leitungen in Ihrem Fahrzeug. Montieren Sie das Funkgerät nicht über den Kabelpositionen.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Bei der Installation auf einer unsicheren oder hohlen Oberfläche kann die Halterung locker werden, und das Gerät könnte sich bei einem Aufprall lösen. Um die Halterung fest in einer Metalloberfläche zu verankern, montieren Sie sie nur an einer Stelle, an der die Blechschaubren zulässig sind.

- Die Montageschrauben können Kabel und Leitungen beschädigen, die unter den Oberflächen im Fahrzeug verlaufen. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller für ausführlichere Informationen zu den Positionen von Kabeln und Leitungen in Ihrem Fahrzeug. Montieren Sie das Funkgerät nicht über den Kabelpositionen.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

fr-FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce document contient des instructions d'utilisation et des consignes de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur (1) le chargeur et (2) la batterie.

- Attention**
 - Pour éviter tout risque de blessure en cas de freinage brusque ou d'impact lorsque vous conduisez, fixez fermement le chargeur de voyage et la radio dans le support de montage avec la sangle élastique.
 - Pour éviter tout risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et corporels.
 - Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, utilisez uniquement les accessoires recommandés par Motorola Solutions.
 - Les vous devez déconnectez le chargeur, tirez sur la prise et non sur le câble d'alimentation afin d'éviter de les endommager.
 - Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions agréé.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

- Tout équipement non prévu pour une utilisation en extérieur doit être utilisé dans des endroits secs uniquement.
- Connectez uniquement l'appareil à une source correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte, comme indiqué sur le produit.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise CC lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur une prise située à proximité et facilement accessible.
- Si l'appareil est doté de fusibles, le type et la valeur nominale du fusible de remplacement doivent correspondre aux spécifications indiquées dans les instructions fournies avec cet appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil en tant que chargeur de bureau, la température ambiante maximale autour du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur l'étiquette située sur la partie inférieure du chargeur.
- Vérifiez que le cordon est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ou détendu.

VÉHICULES ÉQUIPÉS D'AIRBAGS

- AVERTISSEMENT**
 - Ne placez ou n'installez PAS l'équipement au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. Les airbags se déploient avec une très grande force. Si l'équipement est placé dans la zone de déploiement de l'airbag lorsque ce dernier se gonfle, l'équipement est susceptible d'être projeté avec une très grande force et de blesser gravement les occupants du véhicule.
 - Pour éviter toute blessure, assurez-vous que l'équipement de communication est correctement installé.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- L'installation de l'équipement de communication du véhicule doit être effectuée par un professionnel ou un technicien qualifié. La taille, la forme et la zone de déploiement des airbags peuvent varier selon la marque, le modèle et la configuration du compartiment avant du véhicule (banquette, sièges baquets, etc.).
- Si nécessaire, contactez le siège social du constructeur du véhicule pour obtenir des informations spécifiques sur les airbags en fonction de la marque, du modèle et de la configuration du compartiment avant du véhicule concerné par l'installation de votre équipement de communication.
- S'il doit être installé sur une surface instable ou creuse, le support peut se desserrer et l'appareil risque de s'en détacher en cas de collision. Pour une fixation solide, montez le support uniquement sur une surface métallique permettant d'utiliser les vis autotraudeuses.
- Les vis de montage peuvent endommager les câbles et les fils situés derrière certaines surfaces de montage du véhicule. Contactez le fabricant du véhicule pour connaître l'emplacement détaillé des câbles et des fils de votre véhicule. Évitez de monter la radio au-dessus de l'emplacement des câbles.

it-IT

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su: (1) caricabatteria e (2) batteria.

- Avvertenza**
 - Per ridurre il rischio di lesioni in caso di brusche frenate o urti durante la guida, fissare il caricabatteria da viaggio e la radio nella staffa montata con la fascetta elastica fissata saldamente.
 - Per ridurre il rischio di lesioni, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali e danni.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, utilizzare solo gli accessori consigliati da Motorola Solutions.
- Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, tirare la spina e non il cavo per scollegare il caricabatteria.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, non utilizzare il caricabatteria se è rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola Solutions.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non smontare il caricabatteria. Non può essere riparato e non sono disponibili parti di ricambio.

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO

- Utilizzare le apparecchiature non specifiche per l'uso in ambienti esterni solo in luoghi asciutti.
- Collegare l'apparecchiatura esclusivamente a un alimentatore dotato di fusibili e cavi appropriati del voltaggio corretto, come specificato nelle informazioni riportate sul prodotto.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CC quando non è in uso.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a una presa di corrente vicina e facilmente accessibile.
- Per le apparecchiature che utilizzano fusibili, le parti sostitutive devono rispettare il tipo e la classificazione riportati nelle istruzioni del prodotto.
- Se utilizzato come caricabatteria da tavolo, la temperatura ambiente massima intorno all'apparecchiatura di alimentazione non deve superare i 60 °C (140 °F).
- La potenza di uscita dall'unità di alimentazione non deve superare le classificazioni riportate sull'etichetta del prodotto situata sul lato inferiore del caricabatteria.
- Assicurarsi che il cavo sia collegato in un luogo dove non c'è rischio di inciampare e dove non c'è rischio che possa essere calpestato, danneggiato, esposto all'acqua o ad altre sollecitazioni.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

WAARSCHUWING

- ATTENZIONE**
 - Non collocare o installare l'apparecchiatura nell'area soprastante l'airbag o nel suo raggio d'azione. L'attivazione di un airbag avviene con una notevole forza d'urto. Se l'apparecchiatura è posizionata nel raggio di azione dell'airbag e l'airbag si gonfia, tale apparecchiatura potrebbe essere spinta con una forza notevole e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.
 - Per evitare lesioni gravi, assicurarsi che l'apparecchiatura di comunicazione sia installata correttamente.
 - L'installazione dell'apparecchiatura di comunicazione del veicolo deve essere eseguita da un tecnico o da un installatore professionale qualificato. Le dimensioni, la forma e il raggio di azione degli airbag possono variare in base al produttore, al modello e alla disposizione del vano anteriore del veicolo, come ad esempio i sedili uniti e separati, e altro.
 - Se necessario, contattare la sede centrale della casa costruttrice del veicolo per informazioni specifiche sull'airbag, relativamente a produttore, modello, disposizione del vano anteriore, del veicolo dove deve venire installata l'apparecchiatura di comunicazione.
 - Se l'installazione si effettua su una superficie di montaggio instabile o cava, la staffa potrebbe allentarsi e l'unità potrebbe staccarsi in caso di incidente. Per ancorare saldamente l'apparecchiatura su una superficie metallica, montare la staffa esclusivamente in una posizione che consenta l'utilizzo di viti autofilantili.
 - Le viti di montaggio possono danneggiare i cavi e i fili posizionati sotto alcune superfici di montaggio all'interno del veicolo. Contattare il produttore del veicolo per informazioni dettagliate sull'ubicazione dei cavi e dei fili all'interno veicolo. Evitare di montare la radio sulle superfici dove sotto passano i cavi.

nl-NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSTRUCTIES

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de oplader en (2) de batterij voordat u de oplader gebruikt.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Let op**
 - Zet de reisoplader en de portfoon met de elastische band stevig vast in de bevestigingsbeugel om het risico op letsel tijdens plotseling remmen of een botsing te beperken.
 - Vermijd de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de goedgekeurde oplaadbare batterijen. Andere batterijen kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
- Gebruik alleen de door Motorola Solutions aanbevolen accessoires om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken.
- Verminder de kans op schade aan de stekker en de stroomkabel door de oplader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
- Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de oplader niet te gebruiken als deze op engerlei wijze defect of beschadigd is. Breng de oplader in dat geval naar een gekwalificeerde Motorola Solutions-servicemonteur.
- Haal de oplader niet uit elkaar, om het risico op brand of een elektrische schok te beperken. Deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar.

RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING

- Apparatuur die niet is gespecificeerd voor gebruik buitenshuis mag alleen op droge locaties worden gebruikt.
- Sluit de apparatuur alleen aan op een geschikte bekabelde spanningsbron met zekeringen en het juiste voltage zoals vermeld op het product.
- Haal het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- De apparatuur moet worden aangesloten op een nabijgelegen en goed toegankelijk stopcontact.
- Eventuele zekeringen in apparatuur moeten worden vervangen volgens het type en de specificatie zoals vermeld in de bijbehorende instructies.
- Bij gebruik als bureaulader mag de maximale omgevingstemperatuur rond de spanningsbronapparatuur niet hoger zijn dan 60 °C (140 °F).
- Het uitvoervermogen van de spanningsbroneenheid mag niet hoger zijn dan de classificaties die aan de onderzijde van de lader zijn vermeld op het productetiket.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

VOERTUIGEN MET AIRBAGS

- WAARSCHUWING**
 - Plaats en installeer geen apparatuur op de airbag of binnen het opblaasgebied van de airbag. Airbags worden met grote kracht opgeblazen. Indien apparatuur binnen het opblaasgebied van de airbag wordt geïnstalleerd en de airbag wordt opgeblazen, kan de apparatuur met grote kracht worden weggeslingerd en de inzittenden van het voertuig ernstig verwonden.
 - Zorg ervoor dat de communicatieapparatuur correct is geïnstalleerd om ernstig letsel te voorkomen.
 - De installatie van communicatieapparatuur in een voertuig moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde, professionele installateur of technicus. De grootte, vorm en het opblaasgebied van de airbags kunnen verschillen per voertuigmerk en -model en de inrichting van het voorste deel, bijvoorbeeld een bank, kuipstoelen en dergelijke.

- Neem indien nodig contact op met het hoofdkantoor van de voertuigfabrikant voor specifieke informatie over het type, het model en de inrichting van het voorste deel van het voertuig waarin u de communicatieapparatuur wilt installeren.
- Bij bevestiging op een stevig of hol montageoppervlak kan de steun losraken en kan het apparaat bij een botsing loslaten. Monteer de steun alleen op een plaats waar u deze met de zelftappende schroeven stevig in een metalen oppervlak kunt verankeren.
- De bevestigingsschroeven kunnen kabels en draden beschadigen die onder het montageoppervlak in het voertuig lopen. Neem contact op met de fabrikant van het voertuig voor de precieze locaties van kabels en draden in uw voertuig.
- Bevestig de portfoon niet op een plek boven de kabels.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Wenn es als ein Tischladegerät verwendet wird, darf die max. Umgebungstemperatur für das Netzteil 60 °C (140 °F) nicht überschreiten.

Die Ausgangsleistung des Netzteils darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Unterseite des Ladegeräts befindet.

- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Zudem darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

FAHRZEUGE MIT AIRBAGS

Bei der Installation auf einer unsicheren oder hohlen Oberfläche kann die Halterung locker werden, und das Gerät könnte sich bei einem Aufprall lösen. Um die Halterung fest in einer Metalloberfläche zu verankern, montieren Sie sie nur an einer Stelle, an der die Blechschaubren zulässig sind.

Die Montageschrauben können Kabel und Leitungen beschädigen, die unter den Oberflächen im Fahrzeug verlaufen. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller für ausführlichere Informationen zu den Positionen von Kabeln und Leitungen in Ihrem Fahrzeug. Montieren Sie das Funkgerät nicht über den Kabelpositionen.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями и сохраните их для дальнейшего использования в справочных целях.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумулятора, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве и (2) аккумуляторе.

- Внимание**
 - Для снижения риска получения травмы при резком торможении или во время движения транспортного средства закрепите дорожное зарядное устройство и радиостанцию в монтажном кронштейне с использованием надежно зафиксированного эластичного ремешка.
 - Для снижения риска получения травм используйте зарядное устройство для зарядки только сертифицированных аккумуляторов. Зарядка других аккумуляторов может привести к взрыву и, как следствие, к получению травмы и материальному ущербу.
 - Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы используйте только аксессуары, одобренные компанией Motorola Solutions.
 - Для снижения риска повреждения вилки и кабеля отключайте зарядное устройство от электрической сети, удерживая кабель за вилку. Не тяните за кабель.
 - Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не разбирайте зарядное устройство. Оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены.

- УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**
 - Оборудование, которое не предназначено для эксплуатации вне помещений, следует использовать только в условиях невысокой влажности.
 - Подключайте оборудование только к оснащеному соответствующими плавкими предохранителями проводному блоку питания с соответствующим напряжением, указанным на корпусе.
 - Отключайте кабель блока питания от сети постоянного тока, если он не используется.
 - Оборудование должно быть подключено к ближайшей розетке, к которой имеется удобный доступ.
 - Замена плавких предохранителей в оборудовании должна производиться с учетом типа и номинальных значений, указанных в инструкциях к оборудованию.
 - При использовании в качестве стационарного зарядного устройства температура окружающей среды вокруг блока питания не должна превышать 60 °C (140 °F).
 - Выходная мощность блока питания не должна превышать номинальные значения, указанные на этикетке изделия, расположенной на нижней части зарядного устройства.
 - Убедитесь, что кабель расположен в месте, где на него нельзя наступить, об него нельзя сплоткнуться и где он не будет подвергаться воздействию влаги и иным механическим повреждениям.

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА С ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Предупреждение**
 - Не размещайте и не устанавливайте оборудование над отсеком подушки безопасности или в зоне ее раскрытия. Подушка безопасности надувается с большой скоростью. Если установленное оборудование находится в зоне раскрытия подушки безопасности и подушка срабатывает, оборудование может быть повреждено.

вытолкнуть с большой силой в салон, что может привести к серьезным травмам пассажиров транспортного средства.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Во избежание получения серьезных травм убедитесь, что оборудование для радиосвязи установлено надлежащим образом.
- Установка оборудования для радиосвязи в транспортном средстве должна выполняться только квалифицированным персоналом или техническим специалистом. Размер, форма и зона раскрытия подушки безопасности могут различаться в зависимости от типа и модели транспортного средства, а также от конструкции торпеда транспортного средства, например с многоступенным нераздельным сиденьем или с односторонним сиденьем и др.
- При необходимости обратитесь к производителю транспортного средства для получения точной информации о подушке безопасности для типа и модели транспортного средства, а также конструкции торпеда транспортного средства, которые тем или иным образом задействованы в процедуре установки оборудования для радиосвязи.
- При установке на ненадежной поверхности или полом элементе крепеж может расшататься, что может привести к выпадению оборудования при столкновении. Для надежного закрепления кронштейна на металлической поверхности его следует устанавливать только в таком месте, где можно будет использовать самонарезающие винты.
- Крепёжные винты могут повредить кабели и провода, проложенные под монтажными поверхностями в транспортном средстве. Обратитесь к производителю транспортного средства, чтобы узнать подробную информацию о расположении кабелей и проводов в вашем транспортном средстве. Не устанавливайте радиостанцию над местами прокладки кабелей.

uk-UA

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки й експлуатації. Уважно прочитайте ці інструкції й збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями й попереджувальним маркуванням на 1) зарядному пристрої та 2) акумуляторі.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Застереження**
 - Щоб зменшити ризик травмування під час раптового гальмування або удару під час водіння, зафіксуйте портативний зарядний пристрій і радіостанцію на встановленому кронштейні, надійно закріпивши еластичний ремінець.
 - Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте тільки схвалені акумулятори. Інші акумулятори можуть вибухнути й спричинити травми або пошкодження.
 - Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, використовуйте лише приладдя, схвалене компанією Motorola Solutions.
 - Щоб уникнути пошкодження електричної вилки та кабелю, під час відключення зарядного пристрою від розетки тягніть за вилку, а не за кабель.
 - Щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте зарядний пристрій, якщо він несправний або пошкоджений. Передайте його до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.
 - Щоб зменшити ризик пожежі й ураження електричним струмом, не розбирайте зарядний пристрій. Він не підлягає ремонту й не містить змінних деталей.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Обладнання, яке не призначене для застосування на вулиці, повинне використовуватися лише в сухих приміщеннях.
- Підключайте пристрій лише до дровтових джерел живлення з правильним рівнем напруги, належним чином обладнаних плавкими запобіжниками (як указано на виробі).
- Коли пристрій не використовується, від'єднуйте кабель живлення від розетки постійного струму.
- Обладнання має бути підключеним до легкодоступної розетки поблизу.
- Якщо обладнання оснащено плавкими запобіжниками, під час їх заміни стежте за тим, щоб тип і номінал нових запобіжників відповідали вимогам інструкції до обладнання.
- Під час використання настільного зарядного пристрою температура навколишнього середовища джерела живлення не повинна перевищувати 60 °C (140 °F).
- Рівень вихідної потужності джерела живлення не повинен перевищувати значень, указаних на наклейці в нижній частині зарядного пристрою.

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перенітися через нього, а також виключено контакт із водою та можливість механічних пошкоджень.

АВТОМОБІЛІ, ОСНАЩЕНІ ПОДУШКАМИ БЕЗПЕКИ

충전기 및 충전 케이블을 올바르게 사용하는 방법을 보여주는 이미지.

Предупреждение

- Не кладіть і не встановлюйте пристрій над відсіком розміщення подушки безпеки або в зоні її розкриття. Подушки безпеки надуваються з великою силою. Якщо пристрій розмістити в зоні розкриття подушки безпеки, то в разі її спрацювання пристрій може з дуже великою силою виштовхнутися та серйозно травмувати пасажирів автомобіля.

- Щоб уникнути серйозних травм, переконайтеся, що обладнання для радіоз'язу встановлено належним чином.
- Установлювати автомобільне обладнання для радіоз'язу дозволено тільки персоналу з належною кваліфікацією. Розмір, форма і зона розгортання подушки безпеки можуть відрізнятися залежно від марки автомобіля, моделі та конфігурації передньої частини салону, наприклад багатомісного нерозділеного сидіння, одностороннього сидіння тощо.
- За потреби зверніться до головного офісу виробника автомобіля для отримання детальної інформації щодо подушок